

## BÌNH LUẬN CHUNG SỐ 14

### QUYỀN SỐNG (ĐIỀU 6)\*

-----

1. Trong Bình luận chung số 6 được thông qua tại cuộc họp lần thứ 16 ngày 27 tháng 7 năm 1982, Ủy ban Nhân quyền thấy rằng quyền sống được đề cập ở ngay đoạn đầu của Điều 6 ICCPR là quyền tối cao không được phép ngừng áp dụng kể cả trong trường hợp khẩn cấp. Quyền sống cũng được quy định trong Điều 3 UDHR được Đại hội đồng Liên hợp quốc thông qua vào ngày 10 tháng 12 năm 1948. Nó là cơ sở cho tất cả các quyền con người.
2. Trong Bình luận chung trước đó, Ủy ban đã nêu rằng để bảo đảm quyền sống, nhiệm vụ hàng đầu của các quốc gia là ngăn chặn chiến tranh. Chiến tranh và các hành động bạo lực trên rộng vẫn tiếp tục là một sự đe dọa đối với loài người và cướp đi mạng sống của hàng nghìn người vô tội mỗi năm.
3. Trong khi vẫn quan tâm tới số người thiệt mạng do các loại vũ khí thông thường trong các cuộc xung đột vũ trang, Ủy ban nhận thấy rằng, trong các phiên họp gần đây của Đại hội đồng Liên hợp quốc, đại diện của các quốc gia từ tất cả các khu vực trên thế giới đã bày tỏ mối quan ngại ngày càng lớn về sự gia tăng về số lượng các loại vũ khí giết người hàng loạt. Nó không chỉ đe dọa đến cuộc sống của toàn thể loài người mà còn làm cạn kiệt những nguồn lực mà đáng lẽ ra nên được dùng cho mục đích phát triển kinh tế - xã hội, đặc biệt là cho lợi ích của các nước đang phát triển qua đó thúc đẩy và bảo đảm quyền con người cho tất cả mọi người.
4. Ủy ban đã tỏ rõ sự quan ngại đặc biệt đến việc thiết kế, thử nghiệm, chế tạo, tàng trữ và triển khai vũ khí hạt nhân và coi đó là mối đe dọa lớn nhất với quyền sống mà nhân loại ngày nay đang phải đối mặt. Mối đe dọa này xuất phát từ sự nguy hiểm không chỉ từ việc sử dụng loại vũ khí này trong thời gian chiến tranh, mà còn trong việc có thể xảy ra những sự cố kỹ thuật với chúng ngay cả trong thời bình.
5. Hơn nữa, sự tồn tại và tính chất nghiêm trọng của mối đe dọa này còn thể hiện ở chỗ chúng tạo ra mối hoài nghi và lo ngại giữa các nước với nhau, và điều đó ảnh hưởng đến việc khuyến khích sự tôn trọng và tuân thủ các quyền và tự do của con người phù hợp với Hiến chương Liên hợp quốc và các Công ước quốc tế về quyền con người trên toàn cầu.

---

\* Phiên họp thứ 23 (1984)

6. Việc sản xuất, thử nghiệm, tàng trữ, triển khai và sử dụng vũ khí hạt nhân cần được ngăn cấm và coi như một tội ác chống lại loài người.
7. Do đó, trước mối quan ngại của toàn nhân loại, Ủy ban kêu gọi tất cả các quốc gia, bất kể là hay không là thành viên của Công ước này, thực hiện các biện pháp khẩn cấp một cách đơn phương hoặc theo trên cơ sở hợp tác với nhau, nhằm đưa thế giới thoát khỏi mối đe dọa của vũ khí hạt nhân.